



# **I. MUNICIPALIDAD DE VALLENAR**

**REGION ATACAMA**

## **CONCEJO MUNICIPAL**

**ACTA N°: 06 SESION EXTRAORDINARIA**

**DIA : 30.04.2010**



I. MUNICIPALIDAD DE VALLENAR  
CONCEJO MUNICIPAL

**SEXTA EXTRAORDINARIA**  
**30.04..2010**

**ACTA**

01.- En la sala de sesiones de la I. Municipalidad de Vallenar, siendo las 18:00 horas, S. Cristian Tapia Ramos, Presidente del Concejo Municipal, saluda a los señores Concejales dando inicio a la Sesión, en ausencia del Presidente Titular. Actúa como Secretario Ejecutivo y Ministro de Fe, Sra. Nancy Farfán Riveros.

**ASISTENCIA**

SR. PRESIDENTE	DON JORGE PINO ALQUINTA
SR. CONCEJAL	DON LUIS BOGDANIC CAMINADA
SR. CONCEJAL	DON WALDO RAMOS MERCADO
SR. CONCEJAL	DON ROBINSON MORALES VALERA
SR. CONCEJAL	DON RAUL MEDINA FERNANDEZ

SR. CONCEJAL DON SERGIO IRIBARREN ausente

**INVITADO:**

SR. HUGO ASTORGA PIZARRO, Director Administración y Finanzas.

**TABLA:**

1. Saludos del Sr. Presidente del Concejo
2. Lectura Acta anterior.
3. Modificación Presupuestaria Dirección Administración de Finanzas (DAF)
4. Modificación Presupuestaria Departamento de Salud
5. .

**1.- Saludos Sr. Presidente del Concejo.**

Sr. Alcalde saluda a los presentes y explica las razones por la cual se solicitó a esta sesión, para acordar modificación presupuestaria tanto de la Dirección de Finanzas y del Departamento de Salud.

**2.- LECTURA ACTA ANTERIOR:**

Pendiente



I. MUNICIPALIDAD DE VALLENAR  
CONCEJO MUNICIPAL

4.- MODIFICACION PRESUPUESTARIA DAF:

5.- PRESENTACION MODIFICACIÓN PRESUPUESTARIA (DAF)

**SUPLEMENTACION**

**AUMENTO DE INGRESOS**

**CODIGO**

<b>115</b>	<b>DEUDORES PRESUPUESTARIOS</b>	
<b>115-13-00-000-000-000</b>	<b>TRANSFERENCIAS DE CAPITAL</b>	
<b>115-13-03-000-000-000</b>	<b>DE OTRAS ENTIDADES PUBLICAS</b>	
<b>115-13-03-002-000-000</b>	<b>DE LA SUBSEC. DE DESARROLLO REGIONAL Y ADMINISTRAT</b>	
<b>115-13-03-002-001-000</b>	<b>PROGRAMA MEJORAMIENTO URBANO Y EQUIPAM. COMUNAL</b>	<b>88.134</b>
<b>115-13-03-099-000-000</b>	<b>DE OTRAS ENTIDADES PUBLICAS</b>	<b>51.146</b>
	<b>TOTALES</b>	<b>139.280</b>

**AUMENTO DE EGRESOS**

**CODIGO**

<b>215</b>	<b>ACREEDORES PRESUPUESTARIOS</b>	
<b>215-21-00-000-000-000</b>	<b>GASTOS EN PERSONAL</b>	
	<b>A.G. 1-21-1</b>	
<b>215-21-01-000-000-000</b>	<b>PERSONAL DE PLANTA</b>	
<b>215-21-01-004-000-000</b>	<b>REMUNERACIONES VARIABLES</b>	
<b>215-21-01-004-005-000</b>	<b>TRABAJOS EXTRAORDINARIOS</b>	<b>18.103</b>
<b>215-21-01-004-007-000</b>	<b>COMISIONES DE SERVICIOS EN EL EXTERIOR</b>	<b>713</b>
	<b>A.G. 1-21-2</b>	
<b>215-21-02-000-000-000</b>	<b>PERSONAL A CONTRATA</b>	
<b>215-21-02-005-000-000</b>	<b>AGUINALDOS Y BONOS</b>	
<b>215-21-02-005-002-000</b>	<b>BONO ESCOLARIDAD</b>	<b>569</b>
<b>215-22-00-000-000-000</b>	<b>BIENES Y SERVICIOS DE CONSUMO</b>	
	<b>A.G. 1-22-22</b>	
<b>215-22-11-000-000-000</b>	<b>SERVICIOS TECNICOS Y PROFESIONALES</b>	
<b>215-22-11-002-000-000</b>	<b>CURSOS DE CAPACITACION</b>	<b>4.051</b>
<b>215-24-03-000-000-000</b>	<b>A OTRAS ENTIDADES PUBLICAS</b>	
	<b>A.G. 1-24-24</b>	
<b>215-24-03-101-000-000</b>	<b>A SERVICIOS INCORPORADOS A SU GESTION</b>	
<b>215-24-03-101-001-000</b>	<b>A EDUCACION</b>	<b>19.632</b>



**I. MUNICIPALIDAD DE VALLENAR  
CONCEJO MUNICIPAL**

215-24-03-101-002-000	A SALUD	4.391
215-24-03-101-003-000	A CEMENTERIOS	113
<b>215-31-00-000-000-000</b>	<b>INICIATIVAS DE INVERSION</b>	
	<b>A.G. 1-31-31</b>	
<b>215-31-02-000-000-000</b>	<b>PROYECTOS</b>	
<b>215-31-02-004-021-000</b>	<b>PROYECTOS PMU</b>	
215-31-02-004-021-026	MEJORAMIENTO SUBIDA JOSE SANTOS OSSA	3.574
215-31-02-004-021-027	PMU CONST. ACCESO ESTADIO MUNICIPAL	2.608
215-31-02-004-021-029	PMU FIE REPOSICION SERV.HIGIENICOS CAMARINES ESC.F-83 DKO	29.200
215-31-02-004-021-031	PMU CONST. MULTICANCHA EN ESTABL. EDUCACIONAL HDA. COMPAÑIA	4.057
215-31-02-004-021-032	PMU CONST. GRADERIAS Y CIERRES CANCHA DE CESPED CUATRO PALOMAS	9.424
215-31-02-004-021-033	PMU FIE. CONSTRUCCION TALLER, SALA Y OTROS RECINTOS CEIA	2.920
215-31-02-004-021-034	PMU MEJORAMIENTO PASEO RIBEREÑO	23.106
215-31-02-004-021-035	PMU CONST. MULTICANCHA SECTOR VILLA EL EDEN	16.819
<b>TOTALES</b>		<b>139.280</b>

**TRASPASO**

**AUMENTO DE  
EGRESOS  
SUBT.ITEM.ASIG.**

**DENOMINACION**

**MILES DE PESOS**

<b>215-00-00-000-000-000</b>	<b>ACREEDORES PRESUPUESTARIOS</b>	
<b>215-21-00-000-000-000</b>	<b>GASTOS EN PERSONAL</b>	
215-21-04-000-000-000	OTROS GASTOS EN PERSONAL	
215-21-04-004-000-000	PRESTACIONES SERVICIOS COMUNITARIOS	
	A.G. 1-21-4	
	SERVICIOS COMUNITARIOS	20.000
	A.G. 2-1-1	
	PERSONAL ASEO DE CALLES Y OTROS SERVICIOS	21.000
	A.G. 2-2-2	
	PERSONAL VIGILANCIA Y AUXILIARES	37.000
	A.G.3-23-23	
	OTRAS ACTIVIDADES	1.500



I. MUNICIPALIDAD DE VALLENAR  
CONCEJO MUNICIPAL

	A.G. 4-2-2	
	DISCAPACIDAD	322
	A.G. 6-1-1	
	CULTURA	2.000
	A.G. 6-2-2	
	CIUDAD EDUCADORA	139
<b>215-22-00-000-000-000</b>	<b>BIENES Y SERVICIOS DE CONSUMO</b>	
<b>215-22-04-000-000-000</b>	<b>MATERIALES DE USO O CONSUMO</b>	
215-22-04-001-000-000	MATERIALES DE OFICINA	
	A.G. 4-9-9	
	SEGURIDAD CIUDADANA	26
	A.G.4-15-15	
	FOMENTO PRODUCTIVO	99
215-22-08-000-000-000	SERVICIOS GENERALES	
215-22-08-007-000-000	PASAJES FLETES Y BODEGAJES	
	A.G. 1-22-22	
	BIENES Y SERVICIOS DE CONSUMO	1.500
215-22-08-999-000-000	OTROS	
	A.G. 3-2-2	
	VERANO	13.500
	A.G. 3-5-5	
	DIA DEL TRABAJO	4.500
<b>215-22-09-000-000-000</b>	<b>ARRIENDOS</b>	
215-22-09-003-000-000	ARRIENDOS DE VEHICULOS	
	A.G. 1-22-22	
	BIENES Y SERVICIOS DE CONSUMO	5.000
215-22-09-005-000-000	ARRIENDO MAQUINARIAS Y EQUIPOS	
	A.G. 1-22-22	
	BIENES Y SERVICIOS DE CONSUMO	700
<b>215-22-11-000-000-000</b>	<b>SERVICIOS TECNICOS Y PROFESIONALES</b>	
<b>215-22-11-003-000-000</b>	<b>SERVICIOS INFORMATICOS</b>	
	A.G.1-22-22	
	BIENES Y SERVICIOS DE CONSUMO	2.000
<b>215-23-00-000-000-000</b>	<b>PRESTACIONES DE SEGURIDAD SOCIAL</b>	
<b>215-23-01-000-000-000</b>	<b>PRESTACIONES PREVISIONALES</b>	
215-23-01-004-000-000	DESAHUCIOS E INDEMNIZACIONES	



I. MUNICIPALIDAD DE VALLENAR  
CONCEJO MUNICIPAL

	A.G. 1-23-23	
	PRESTACIONES DE SEGURIDAD SOCIAL	20.000
<b>215-24-00-000-000-000</b>	<b>TRANSFERENCIAS CORRIENTES</b>	
<b>215-24-01-000-000-000</b>	<b>AL SECTOR PRIVADO</b>	
215-24-01-001-000-000	FONDOS DE EMERGENCIA	
	A.G. 1-24-24	
	TRANSFERENCIAS CORRIENTES	2.500
215-24-01-006-000-000	VOLUNTARIADO	
	A.G. 4-17-17	
	APORTE EXTRAORDINARIO CONCEJO	3.000
215-24-01-007-000-000	ASISTENCIA SOCIAL A PERSONAS NATURALES	
	A.G. 4-22-22	
	APORTE MATERIALES DE CONSTRUCCION	2.000
215-24-01-999-000-000	OTRAS TRANSFERENCIAS AL SECTOR PRIVADO	
	A.G. 4-29-29	
	BECAS ESCOLARES	3.000
	A.G. 6-1-1	
	CULTURA	257
<b>215-24-03-000-000-000</b>	<b>A OTRAS ENTIDADES PUBLICAS</b>	
<b>215-24-03-092-000-000</b>	<b>AL FONDO COMUN MUNICIPAL MULTAS</b>	
215-24-03-092-001-000	ART. 14 6 LEY 19695	
	A.G. 1-24-24	
	TRANSFERENCIAS CORRIENTES	4.000
<b>215-26-00-000-000-000</b>	<b>OTROS GASTOS CORRIENTES</b>	
<b>215-26-02-000-000-000</b>	<b>COMPENSACION POR DAÑOS A TERCEROS Y/O A LA PROPIED</b>	
	A.G. 1-26-26	
	OTROS GASTOS CORRIENTES	11.900
<b>215-31-00-000-000-000</b>	<b>INICIATIVAS DE INVERSION</b>	
<b>215-31-02-004-000-000</b>	<b>OBRAS CIVILES</b>	
<b>215-31-02-004-021-000</b>	<b>PROYECTOS PMU</b>	
	A.G. 1-31-31	
	INVERSION REAL	
215-31-02-004-021-025	PROYECTO FNDR CONSTRUC. MULTICANCHA VILLA VISTA ALEGRE	3.057
215-31-02-004-021-026	MEJORAMIENTO SUBIDA JOSE SANTOS OSSA	2.381
215-31-02-004-021-027	PMU CONST. ACCESO ESTADIO MUNICIPAL	1.657



I. MUNICIPALIDAD DE VALLENAR  
CONCEJO MUNICIPAL

215-31-02-004-021-033	PMU FIE. CONSTRUCCION TALLER, SALA Y OTROS RECINTOS CEIA	1.785
215-31-02-006-000-000	EQUIPOS	
215-31-02-006-022-000	PROYECTOS PMU	
215-31-02-006-022-002	P.CONVENIO SUBDERE INFORMATICA	8.000
215-31-02-999-000-000	OTROS GASTOS	
215-31-02-999-001-000	PAVIMENTOS PARTICIPATIVOS	700
<b>TOTAL GENERAL</b>		<b>173.523</b>
<b>DISMINUCION DE EGRESOS</b>		
215-00-00-000-000-000	ACREEDORES PRESUPUESTARIOS	
215-21-00-000-000-000	GASTOS EN PERSONAL	
215-21-04-000-000-000	OTROS GASTOS EN PERSONAL	
215-21-04-004-000-000	PRESTACIONES SERVICIOS COMUNITARIOS	
	A.G. 3-1-1	
	FUNDACION DE VALLENAR	300
	A.G.3-2-2	
	VERANO	9.471
	A.G. 3-3-3	
	DIA DE LA MUJER	3.000
	A.G. 3-12-12	
	ANIVERSARIO DE VALLENAR	6.000
	A.G. 6-1-1	
	CULTURA	257
215-22-00-000-000-000	BIENES Y SERVICIOS DE CONSUMO	
215-22-05-000-000-000	SERVICIOS BASICOS	
215-22-05-001-000-000	ELECTRICIDAD	
	A.G. 2-3-3	
	ALUMBRADO PUBLICO	136.169
215-22-08-000-000-000	SERVICIOS GENERALES	
215-22-08-999-000-000	OTROS	
	A.G. 3-1-1	
	FUNDACION DE VALLENAR	660
	A.G. 3-3-3	
	DIA DE LA MUJER	500
215-24-00-000-000-000	TRANSFERENCIAS CORRIENTES	
215-24-01-000-000-000	AL SECTOR PRIVADO	
215-24-01-007-000-000	ASISTENCIA SOCIAL A PERSONAS NATURALES	
	A.G. 4-21-21	



**I. MUNICIPALIDAD DE VALLENAR  
CONCEJO MUNICIPAL**

	PROGRAMA NAVIDAD	2.000
215-24-01-999-000-000	OTRAS TRANSFERENCIAS AL SECTOR PRIVADO	
	A.G. 4-2-2	
	PROGRAMA DISCAPACIDAD	322
	A.G. 4-9-9	
	SEGURIDAD CIUDADANA	26
	A.G. 4-15-15	
	FOMENTO PRODUCTIVO	99
	A.G. 6-2-2	
	VALLENAR CIUDAD EDUCADORA	139
<b>215-31-00-000-000-000</b>	<b>INICIATIVAS DE INVERSION</b>	
<b>215-31-02-000-000-000</b>	<b>PROYECTOS</b>	
215-31-02-004-000-000	OBRAS CIVILES	
215-31-02-004-009-000	CONST.,MANTENC.Y REP.INFRAESTRUCTURA MUNICIPAL	
	1-31-31	
	INVERSION REAL	14.580
	<b>TOTAL GENERAL</b>	<b>173.523</b>

ACUERDO N°076

Aprueba por unanimidad de los presentes las modificaciones presupuestarias que se indican, presentadas por la Dirección de Administración y Finanzas: Traspaso por \$173,523.- señaladas por miles de pesos, Suplementación por \$139,280.- señaladas por miles de pesos.

**07.- MODIFICACION PRESUPUESTARIA SALUD  
SUPLEMENTACION**

**AUMENTO DE INGRESOS**

Sub.	Item	Nombre de las cuentas	Miles de \$
15		SALDO INICIAL DE CAJA	
	00	SALDO INICIAL DE CAJA	52.513
		<b>Total aumento de Ingresos</b>	<b>52.513</b>

**AUMENTO DE EGRESOS**

Sub.	Item	Nombre de las cuentas	Miles de \$
21		GASTOS EN REMUNERACIONES	
	01	PERSONAL DE PLANTA	9,038
	02	PERSONAL A CONTRATA	36,152



**I. MUNICIPALIDAD DE VALLENAR  
CONCEJO MUNICIPAL**

03	OTRAS REMUNERACIONES	1,079
22	BIENES Y SERVICIO DE CONSUMO	
02	TEXTILES VESTUARIO Y CALZADO	3,048
04	MATERIALES DE USO Y CONSUMO CORRIENTE	2,958
08	SERVICIOS GENERALES	238
	Total Aumento de Gastos	52,513

**ACUERDO N° 077**

Aprueba por unanimidad de los presentes las modificaciones presupuestarias que se indican, presentadas por la Dirección de Salud: Suplementación por \$52,513.-- señaladas por miles de pesos.

PETICION:

<b>1</b>	HERNAN LOPEZ BUGUEÑO	Solicita bono por retiro voluntario del Departamento de Salud.
----------	-------------------------	--

**ACUERDO N°078**

Por unanimidad de los presente se aprueba pago de bono al Sr. Hernán López Bugueño Rut. N°11.934.685-1, funcionario del Departamento de Salud correspondiente a cinco meses de sueldo.

Se cierra la sesión a las 11:00 horas, cumpliendo todos los objetivos planteados.

  

**CONCEJA ANCY FARFAN RIVEROS**  
**MINISTRO DE FE**  
**SECRETARIA MUNICIPAL**